

No. 55872*

**Turkey
and
United Kingdom**

Security Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the protection of defence classified information. Ankara, 25 February 2016

Entry into force: *11 July 2018 by notification, in accordance with article 17(1)*

Authentic texts: *English and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 20 August 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Royaume-Uni**

Accord de sécurité entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la protection des informations classifiées dans le domaine de la défense. Ankara, 25 février 2016

Entrée en vigueur : *11 juillet 2018 par notification, conformément au paragraphe 1 de l'article 17*

Textes authentiques : *anglais et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 20 août 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

SECURITY AGREEMENT

Between

**THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TURKEY**

And

**THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

CONCERNING

**THE PROTECTION OF DEFENCE
CLASSIFIED INFORMATION**

PREAMBLE

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as the United Kingdom), (hereinafter referred to individually as Party, collectively as Parties);

Wishing to ensure the protection of Classified Information on defence exchanged, transferred or generated between the two countries and Organisations in either of the two countries, the Parties have concluded this Security Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement"),

Stating this Agreement does not cover the exchange of Nuclear, Biological or Chemical (NBC) information related to equipment commonly referred to as Weapons of Mass Destruction (WMD) for which a separate arrangement would be required,

Confirming that this Agreement shall not affect the commitments arising from other international agreements to which either country is a party and shall not be used against the interests, security and/or territorial integrity of other States,

For the purposes of this Agreement and in the interests of national security the following arrangements have been established.

ARTICLE 1 PURPOSE AND SCOPE

The Purpose of this Agreement is to establish the procedures and principles for ensuring security of Classified Information related to defence in the scope of cooperation activities carried out between the Organisations defined in this Agreement in accordance with their respective national security laws and regulations.

ARTICLE 2 DEFINITIONS

2.1 The following terms are defined in the interests of clarity:

2.2 "**Classified Contract**" means an agreement between two or more parties which contains or involves access to or the generation, use or transmission of Classified Information.

2.3 "**Classified Information**" means any information, irrespective of its form, carrier and manner of recording, including documents and materials also in the process of being generated, which require protection against unauthorised disclosure in accordance with the national security laws and regulations of either Party and this Agreement.

2.4 "**Classified Project**" means all kinds of works within the scope of the Classified Contract.

2.5 "**Competent Security Authority (CSA)**" means a security authority sub-ordinate to the Designated Security Authority (DSA) responsible for undertaking specific administrative or implementation aspects of the provisions of this Agreement.

2.6 "**Contractor**" means an individual or legal entity possessing the legal capability to undertake Classified Contracts.

2.7 "**Designated Security Authority (DSA)**" means the Government authority responsible for defence security in each country.



2.8. **“Facility”** means a Government establishment or Contractor premises.

2.9 **“Facility Security Clearance”** means a determination by a respective DSA or CSA that a Facility under its jurisdiction is security cleared and has in place appropriate security measures to access and protect Classified Information in accordance with the relevant national security laws and regulations and as such has been granted a clearance certificate if required by national security laws and regulations.

2.10 **“Host Party”** means the country receiving the personnel during the visits.

2.11 **“Need-to-Know”** means the necessity to have access to Classified Information in connection with an individual's duties and/or for the performance of a specific task.

2.12 **“Organisation”** means government entities or private companies, where Classified Information exists or where a Classified Project is being carried out or which involve the implementation of the Classified Contracts.

2.13 **“Originating Party”** means the Party, or a Contractor under its jurisdiction, of the country initiating the Classified Information.

2.14 **“Owner”** means the government authority in a Party which, in accordance with its national security laws and regulations, is responsible for any decisions affecting Classified Information generated or exchanged under this Agreement. Contractors under the jurisdiction of a Party may generate or provide Classified Information, but they are not considered the Owner for the purposes of this Agreement.

2.15 **“Personnel Security Clearance”** means a determination by a respective DSA or CSA that an individual has been security cleared to a specific level and may access on a Need-to-Know basis and handle Classified Information in accordance with its national security laws and regulations and as such has been granted a clearance certificate if required by national security laws and regulations.

2.16 **“Recipient Party”** means the Party, or a Contractor under its jurisdiction, of the country to which the Classified Information is transmitted.

2.17 **“Third Party”** means a State, international organisation or any other entity which is not a Party to this Agreement or an individual who does not hold the nationality of the country of either of the Parties.

2.18 **“Visitor”** means any personnel who visits a Facility located in the country of the other Party where Classified Information is held or where a Classified Contract is being undertaken or a Classified Project being performed.

**ARTICLE 3
SECURITY AUTHORITIES**

3.1 The DSA's in each country responsible for Defence Security are:

FOR THE REPUBLIC OF TURKEY

Ministry of National Defence
Technical Services Department
Lt.Gen.Mehmet Sirri Seyrek Barracks
Merasim St. No:10
06100 Yüce-tepe
Ankara

FOR THE UNITED KINGDOM

Defence Security
Ministry of Defence
Main Building
Whitehall
London SW1A 2HB

3.2 The above mentioned DSA's shall advise each other about any subordinate CSAs responsible for specific administrative or implementation aspects of the provisions of this Agreement.

**ARTICLE 4
SECURITY CLASSIFICATION LEVELS**

4.1 Within the framework of the security measures prescribed by the respective national security laws and regulations, the DSA's or CSA's and the Organisations in the country of the Parties agree to duly ensure the protection of the Classified Information exchanged or generated by mutual cooperation, and shall adopt the equivalence of levels of security classification as shown in the table below:

For the Republic of Turkey:	For the United Kingdom:
"ÇOK GİZLİ"	UK TOP SECRET
"GİZLİ"	UK SECRET
"ÖZEL"	No equivalent (see paragraph 4.2 of this Article)
"HİZMETE ÖZEL"	UK OFFICIAL-SENSITIVE

4.2 The United Kingdom shall afford Classified Information marked "ÖZEL" an equivalent level of protection as it would for Classified Information at the level of UK SECRET.

4.3 Classified Information provided under this Agreement shall be suitably prefixed to indicate the country of the Party that provided or which owns the information as required by national security laws and regulations.

4.4 The Recipient Party shall ensure that the security classification levels assigned to Classified Information provided by the Originating Party are not altered or revoked, except with the prior written authorisation of the Owner.

4.5 The DSA's or CSA's of the Parties agree to mutually inform each other about any changes made to the security classification levels identified in Article 4.1 above.

4.6 In the event that Classified Information at the UK TOP SECRET/ÇOK GIZLI level needs to be generated and/or exchanged, additional security measures shall be agreed between the DSA's of the Parties.

**ARTICLE 5
RESTRICTIONS ON USE AND DISCLOSURE**

5.1 Unless express prior written consent is given to the contrary by the Owner, the Recipient Party shall not disclose or use, or permit the disclosure or use of, any Classified Information except for the purposes and within any limitations stated by or on behalf of the Originating Party.

5.2 The Recipient Party shall not pass to a Government official, Contractor, Contractor's employee or to any other person holding the nationality of any third country, or to any Third Party or international organisation, any Classified Information supplied under the provisions of this Agreement, nor shall it publicly disclose any Classified Information, without the prior written permission of the Originating Party.

5.3 Within the scope of its national security laws and regulations the Recipient Party shall take all reasonable steps legally available to it to keep Classified Information transmitted to it by the Originating Party free from disclosure under any legislative provision or other rule of law. If there is any request to declassify or disclose any Classified Information transmitted under the provisions of this Agreement, the Recipient Party shall immediately notify the Originating Party and both Parties shall consult each other before any decision is taken.

5.4 Nothing in this Agreement shall be taken as an authority for, or to govern the release, use, exchange or disclosure of information in which intellectual property rights exist, until the specific written authorisation of the Owner of these rights has first been obtained, whether the Owner is one of the Parties or a Third Party.

**ARTICLE 6
MARKING, PROTECTION, TRANSLATION, REPRODUCTION AND DESTRUCTION OF
CLASSIFIED INFORMATION**

6.1 The Originating Party shall ensure that the Recipient Party is informed of:

- (a) The classification of the information by marking it with a security classification.
- (b) Any conditions of release or limitations on its use.
- (c) Any subsequent change in security classification.

6.2 The Recipient Party shall:

(a) In accordance with its national security laws and regulations, afford Classified Information received from the other Party a level of security protection that is afforded to national Classified Information of an equivalent classification originated by the Recipient Party, to the extent that they provide a degree of protection no less stringent than that provided for NATO Classified Material as detailed in the document "Security Within the North Atlantic Treaty Organisation" (C-M (2002)49) dated 17th June 2002 and its subsequent amendments.

(b) If required by national security laws and regulations ensure that Classified Information is marked with its own classification in accordance with Article 4.1 above.

(c) Ensure that classifications are not altered, except as authorised in writing by or on behalf of the Owner.

(d) Ensure that, when it is no longer required or it becomes void, Classified Information received from the Originating Party is either returned or destroyed in accordance with the national security laws and regulations of the Recipient Party in such a manner as to prevent its partial or total reconstruction.

(e) Only reproduce Classified Information in accordance with its national security laws and regulations. Any reproduced information shall be given the same protection as the original. The number of copies shall be limited to the minimum required for official purposes.

(f) Ensure that translations of Classified Information are made by appropriately security cleared individuals and marked with the same security classification level as the original.

(g) Subject to Article 5, not disclose Classified Information to a Third Party, without the prior approval of the Owner.

6.3 In order to achieve and maintain comparable standards of security, each DSA shall, on request, provide to the other information about its security standards, procedures and practices for safeguarding Classified Information, and shall for this purpose facilitate visits by the DSA or CSA of the other Party. In the event that either Party significantly lowers its security standards to an extent that it shall have an adverse effect on the protection afforded to Classified Information received from the other Party it shall notify the other Party and both Parties shall mutually agree the appropriate course of action.

ARTICLE 7 ACCESS TO CLASSIFIED INFORMATION

7.1 Access to Classified Information at the UK SECRET and ÖZEL or GİZLİ levels shall be limited to those persons who have a Need-to-Know, and who have been granted an appropriate Personnel Security Clearance by the recipient DSA/CSA in accordance with their national security laws and regulations and standards, to the level appropriate to the security classification level of the information to be accessed.

7.2 The national standards of the Personnel Security Clearance process shall be designed to determine the honesty, reliability and trustworthiness of individuals to be granted access to Classified Information.

7.3 Access to Classified Information at the UK OFFICIAL-SENSITIVE and HİZMETE ÖZEL levels shall be limited to individuals who have a Need-to-Know. As a minimum, individuals having such access should be subjected to basic recruitment checks which should establish proof of identity; confirm that they satisfy all legal requirements for employment; and verify their employment record. Criminal record checks should also be conducted on the individual if permissible under national security laws and regulations of the Parties. The requirement for these recruitment checks shall be included in the Classified Contract security requirements clause.

**ARTICLE 8
TRANSMISSION OF CLASSIFIED INFORMATION**

8.1 Classified Information at the UK SECRET and ÖZEL or GİZLİ levels shall be transmitted between the Parties in accordance with their respective national security laws and regulations. The normal route shall be through official diplomatic Government-to-Government channels, but other arrangements may be established, if mutually acceptable to both Parties.

8.2 Classified Information at the UK OFFICIAL-SENSITIVE/HIZMETE ÖZEL levels shall be transmitted in accordance with the national security laws and regulations of the Originating Party, which may include the use of international postal services or commercial courier companies.

8.3 Where large volumes of Classified Information are to be transmitted between the Parties as freight, the means of transport, the route and any escort requirements shall be the subject of a transportation plan mutually agreed in advance by the DSAs or CSAs of the Parties.

8.4 Classified Information shall not be transmitted electronically unless encrypted devices mutually approved by both Parties are used. However exceptionally in urgent circumstances, and only if the Owner approves in accordance with national security laws and regulations, Classified Information at the UK OFFICIAL-SENSITIVE/HIZMETE ÖZEL levels may be transmitted electronically in clear text if a suitable encryption device is not available.

**ARTICLE 9
VISITS**

9.1 Except as determined in paragraph 9.7 of this Article requests for visits between the Parties shall be submitted in accordance with the Multinational Industrial Security Working Group (MISWG) Document No.7. Requests for such visits shall be submitted on a government-to-government basis by the Parties' DSAs or CSAs.

9.2 Requests shall include the following information:

9.2.1 Name of proposed Visitor, date and place of birth, nationality and passport number/identity card number.

9.2.2 Official status of the Visitor together with the name of the Facility or Organisation, which he/she represents or to which he/she belongs.

9.2.3 Certification of level of Personnel Security Clearance held by the Visitor.

9.2.4 Name and address of the Facility or Facilities to be visited.

9.2.5 Name and status of the person(s) to be visited, if known.

9.2.6 Purpose of the visit.

9.2.7 Date of the visit. In cases of recurring visits the total period covered by the visits should be stated.

9.3 All Visitors shall comply with the national security laws and regulations of the Host Party.

9.4 Visit requests shall be submitted to the Host Party in accordance with its normal visit procedures. Short notice visits may be arranged in urgent cases by special mutually determined arrangements.

9.5 In cases involving a specific Classified Contract or Classified Project it may, subject to the approval of both Parties, be possible to establish recurring Visitors lists. These lists shall be valid for an initial period not exceeding 12 months and may be extended for a further period of time (not to exceed 12 months) subject to the prior written approval of the DSAs or CSAs. They shall be submitted in accordance with the national security laws and regulations of the Host Party. Once a list has been approved, visit arrangements shall be made direct between the Facilities involved in respect of listed individuals.

9.6 Any information which may be provided to visiting personnel, or which may come to the notice of visiting personnel, shall be treated by them as if such information had been furnished pursuant to the provisions of this Agreement.

9.7 Visits to Organisations in the Republic of Turkey requiring access only to Classified Information at the level of UK OFFICIAL-SENSITIVE/HIZMETE ÖZEL shall be processed in accordance with paragraphs 9.1-9.6 of this Article or as subject to local national security laws and regulations. Visits involving such Classified Information to Organisations in the United Kingdom shall be arranged directly between the sending Facility and the Facility to be visited. Such visits do not require the Visitors to have a Personnel Security Clearance however the Visitors shall have been the subject of basic recruitment checks in accordance with paragraph 7.3 of Article 7.

ARTICLE 10 CLASSIFIED CONTRACTS

10.1 When proposing to place, or authorising a Contractor in its country to place, a Classified Contract at the UK SECRET and ÖZEL or GİZLİ levels with a Contractor in the other country, the DSA or CSA of the respective Party shall obtain prior assurance from the DSA or CSA of the other Party that the proposed Contractor Facility has been granted a Facility Security Clearance to the appropriate level and also has suitable security safeguards to provide adequate protection for Classified Information. The assurance shall carry a responsibility that the security conduct by the cleared Contractor shall be in accordance with national security laws and regulations and monitored by the DSA or CSA.

10.2 The DSA or CSA of the Party awarding a Classified Contract shall ensure that Contractors under the jurisdiction of the DSA or CSA of the other Party that receive Classified Contracts placed as a consequence of these pre-Contract enquiries are aware of the following provisions:

10.2.1 The definition of the term "Classified Information" and of the equivalent security classification levels of the two Parties in accordance with the provisions of paragraph 4.1 of Article 4.

10.2.2 A statement that Classified Information provided or generated as a consequence of the Classified Contract shall be protected in accordance with applicable national security laws and regulations.

10.2.3 The names of the contracting authority in each of the countries empowered to authorise the release and to co-ordinate the safeguarding of Classified Information related to the Classified Contract.

10.2.4 The channels to be used for the transfer of the Classified Information between the contracting authorities and/or Contractors involved, which shall be in accordance with Article 8 of this Agreement.

10.2.5 The procedures and mechanisms for communicating the changes that may arise in respect of Classified Information either because of changes in its security classification or because protection is no longer necessary.

10.2.6 The procedures for the approval of visits, access or inspection by personnel of one Party to the Contractor Facility of the other Party that is covered by the Classified Contract.

10.2.7 A statement that the Contractor shall disclose the Classified Information only to a person who has previously been granted a Personnel Security Clearance for access, who needs to know, and is employed on, or engaged in, the carrying out of the Classified Contract.

10.2.8 A statement that the Contractor shall not disclose the Classified Information or permit it to be disclosed to any person not granted a Personnel Security Clearance by his DSA or CSA or to a Third Party without the prior written consent of the Owner.

10.2.9 The requirement that the Contractor shall immediately notify his DSA or CSA of any actual or suspected loss, leak or compromise of the Classified Information relating to the Classified Contract.

10.2.10 The procedures for the translation, reproduction and destruction of the Classified Information which shall be in accordance with the requirements of Article 6.

10.3 The DSA or CSA of the Party of the country placing the Classified Contract shall pass two copies of the relevant parts of the Classified Contract to the DSA or CSA of the Party in whose country the Classified Contract has been placed, to allow adequate security monitoring.

10.4 Each Classified Contract shall contain guidance on the security requirements and on the classification of each aspect/element of the Classified Contract. In the United Kingdom the guidance shall be contained in a specific security clause in the Classified Contract and in a Security Aspects Letter. In the Republic of Turkey this guidance shall be set out in the Project Security Instruction. The guidance shall identify each classified aspect of the Classified Contract, or any classified aspect, which is to be generated by the Classified Contract, and allocate to it a specific security classification. Changes in the requirements or to the aspects/elements shall be notified as and when necessary and the Originating Party shall notify the Recipient Party when any of the information has been declassified.

10.5 Classified Contracts that contain or relate to Classified Information no higher than UK OFFICIAL-SENSITIVE or HİZMETE ÖZEL level shall contain an appropriate security requirements clause to define the minimum security requirements to be applied by the Contractor for the protection of UK OFFICIAL-SENSITIVE or HİZMETE ÖZEL Classified Information that is either received or generated in the course of the Classified Contract.

ARTICLE 11 SECURITY COOPERATION

11.1 Each DSA or CSA shall notify the security status of a Facility in its country when requested by the other Party. Each DSA or CSA shall also notify the Personnel Security Clearance status of one of its nationals when so requested. These notifications shall be known as Facility Security Clearance (FSC) and Personnel Security Clearance (PSC) assurance respectively.



11.2 When requested, the DSA or CSA shall establish the security clearance status of the Facility/individual which is the subject of the enquiry and forward a FSC/PSC assurance if the Facility/individual is already cleared. If the Facility/individual does not have a security clearance, or the clearance is at a lower security level than that which has been requested, notification shall be sent that the FSC/PSC assurance cannot be issued immediately, but that action is being taken to process the request. Following successful enquiries a FSC/PSC assurance shall be provided.

11.3 A Facility which is deemed by the DSA or CSA, in the country in which it is registered, to be under the ownership, control or influence of a Third Party whose aims are not compatible with those of the Host Party is not eligible for a FSC assurance and the requesting DSA or CSA shall be notified.

11.4 If either DSA or CSA learns of any derogatory information about an individual for whom a PSC assurance has been issued, it shall notify the other DSA or CSA of the nature of the information and the action it intends to take, or has taken. Either DSA or CSA may request a review of any PSC assurance which has been furnished earlier by the other DSA or CSA, provided that the request is accompanied by a reason. The requesting DSA or CSA shall be notified of the results of the review and any subsequent action.

11.5 If a Party becomes aware of information that raises doubts about the suitability of a Facility with a FSC that is located in the country of the other Party to continue to have access to Classified Information, then details of this information shall be promptly notified to the DSA or CSA of the other Party to allow an investigation to be carried out. The Party that provided the information shall be informed of the outcome of the investigation when it is completed.

11.6 If either DSA or CSA suspends or takes action to revoke a PSC, or suspends or takes action to revoke access, which is granted to a national of the other Party based upon a security clearance, the other Party shall be notified and given the reasons for such an action.

11.7 Each DSA or CSA may request the other to review any FSC assurance, provided that the request is accompanied by the reasons for seeking the review. Following the review, the requesting DSA or CSA shall be notified of the results and shall be provided with facts supporting any decisions taken.

11.8 If required by the other Party each DSA or CSA shall co-operate in reviews and investigations concerning FSC's or PSCs.

11.9 Where required for Classified Contracts at the UK OFFICIAL-SENSITIVE and HIZMETE ÖZEL levels, a DSA or CSA of a Party may request the DSA or CSA of the other Party to provide a letter of authorisation following confirmation from a Contractor under its jurisdiction that it shall be compliant with the security requirements clause referenced in paragraph 10.5 of Article 10 and national security laws and regulations that are contained in the Contract. This authorisation letter replaces the requirement for an FSC for access to Classified Information at the level of UK OFFICIAL-SENSITIVE or HIZMETE ÖZEL.

ARTICLE 12 LOSS OR COMPROMISE

12.1 In the event of a security incident involving the actual or suspected loss or compromise of Classified Information or suspicion that Classified Information has been disclosed to unauthorised persons or a Third Party, the DSA or CSA of the Recipient Party shall immediately inform the DSA or CSA of the Originating Party. Both Parties shall take any appropriate measures according to their national security laws and regulations to limit the consequences of any loss or compromise or unauthorised disclosure of the Classified Information.

12.2 In such circumstances an immediate investigation shall be carried out by the Recipient Party (with assistance from the Originating Party if required) in accordance with its national security laws and regulations for the protection of Classified Information. The Recipient Party shall inform the Originating Party about the circumstances, the outcome of the investigation and the measures adopted to prevent a recurrence as soon as is practicable.

**ARTICLE 13
FINANCIAL MATTERS**

Each Party shall cover its own expenses resulting from the implementation of the provisions of this Agreement.

**ARTICLE 14
AMENDMENT/REVIEW**

Amendments to or a review of this Agreement may be proposed by the DSA of either Party by written notification through diplomatic channels. If both Parties agree that amendment or a review is necessary negotiations shall be started as soon as practicable following the receipt of the written request. Any agreed amendments will enter into force on the date of the last written notification by which the Parties notify each other of the completion of their internal procedures required for the amendment to enter into force.

**ARTICLE 15
DISPUTES**

Any dispute between the Parties arising from the interpretation, application or implementation of this Agreement shall be resolved by consultation and negotiations between the Parties DSAs and shall not be referred to any national or international tribunal or Third Party for settlement.

**ARTICLE 16
TERMINATION**

16.1 This Agreement may be terminated by mutual consent or unilaterally, to take effect after a period of six months following the date of the written notice to the other Party. Notification of an intention of a Party to terminate the Agreement shall be communicated through diplomatic channels. Both Parties shall remain responsible after termination for the safeguarding of all Classified Information exchanged under the provisions of this Agreement.

16.2 Any Classified Information which is exchanged, transferred or generated under cover of this Agreement shall also be safeguarded, even though its transfer may occur following notice by either of the Parties to terminate.

16.3 In the event of termination, solutions to any outstanding disputes shall be sought by consultation between the Parties.

**ARTICLE 17
EFFECTIVE DATE/SIGNATURES**

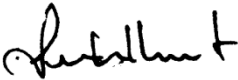
17.1 This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for its entry into force.

17.2 This Agreement shall remain in force for a period of five years and shall then be automatically renewed for five-year periods unless terminated by either Party in accordance with Article 16.


17.3 After the entry into force of this Agreement, the Party in whose territory the Agreement is concluded shall take immediate measures so as to have this Agreement registered by Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the UN Charter. The other Party shall be notified of the registration and of the registration number in the UN Treaty Series as soon as the UN Secretariat has issued it.

17.4 Done at Ankara/the Republic of Turkey on 25 February, 2016 in duplicate in the English and Turkish languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TURKEY**

SIGNATURE 
NAME : Şaban UMUT
TITLE : Major General
Deputy Undersecretary
Ministry of National Defence

**FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND**

SIGNATURE : 
NAME : H.E Richard Peter MOORE
TITLE : Ambassador
of the United Kingdom
to Turkey

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BÜYÜK BRİTANYA VE KUZEY İRLANDA BİRLEŞİK KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA
SAVUNMA İLE İLGİLİ GİZLİLİK DERECELİ
BİLGİNİN KORUNMASI
KONUSUNDA
GÜVENLİK ANLAŞMASI

GİRİŞ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti (Bundan sonra Birleşik Krallık olarak anılacaktır), (Bundan sonra her biri münferit olarak Taraf, her ikisi birlikte Taraflar olarak anılacaktır);

İki ülke veya her iki ülkedeki Kuruluşlar arasında mübadele edilen, transfer edilen veya oluşturulan savunma alanındaki Gizlilik Dereceli Bilginin korunmasını isteyerek, Taraflar bu Güvenlik Anlaşmasını (bundan sonra "Anlaşma" olarak anılacaktır) yapmışlardır,

Bu Anlaşma'nın ayrı bir anlaşmanın gerekli olacağı genel olarak Kitle İmha Silahları (WMD) olarak bilinen ekipmanla bağlantılı nükleer, biyolojik veya kimyasal (NBC) bilgi alışverişini kapsamadığını belirterek,

Bu Anlaşmanın, her iki ülkenin taraf olduğu diğer uluslararası anlaşmalardan doğan taahhütlerini etkilemeyeceğini ve diğer Devletlerin çıkarlarına, güvenliklerine ve/veya toprak bütünlüklerine karşı kullanılmayacağını teyit ederek,

Bu anlaşmanın amaçları kapsamında ve ulusal güvenlik menfaatleri içinde aşağıdaki düzenlemeleri yapmışlardır.

MADDE 1 AMAÇ VE KAPSAM

Bu Anlaşmanın amacı; kendi ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak bu Anlaşmada belirtilen Kuruluşlar arasında yürütülen işbirliği faaliyetleri kapsamında savunma ile ilgili Gizlilik Dereceli Bilgilerin güvenliğini sağlamak amacıyla usul ve esasları belirlemektir.

MADDE 2 TANIMLAR

2.1 Aşağıdaki terimler açıklık getirilmesi bakımından tanımlanmıştır:

2.2 "Gizlilik Dereceli Sözleşme", iki ya da daha fazla taraf arasında yapılan, Gizlilik Dereceli Bilgiye erişimi veya Gizlilik Dereceli Bilginin oluşturulmasını, kullanılmasını veya gönderilmesini içeren veya kapsayan bir anlaşma anlamına gelir.

2.3. "Gizlilik Dereceli Bilgi", Her iki Tarafın ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine ve bu Anlaşmaya uygun olarak, şekli, taşıyıcısı ve kayıt yöntemine bakmaksızın, yetkisiz açıklamaya karşı koruma gerektiren, aynı zamanda üretilme sürecinde olan belgeler ve malzemeler de dahil, her tür bilgi anlamına gelir.

2.4. "Gizlilik Dereceli Proje": Gizlilik Dereceli Sözleşme çerçevesindeki tüm çalışmaları ifade eder.

2.5 "Yetkili Güvenlik Makamı (YGM)", bu Anlaşma'nın özel idari veya uygulamaya yönelik hükümlerini yürütmekle sorumlu olan ve Görevlendirilmiş Güvenlik Makamı (GGM)'na bünyesindeki güvenlik makamı anlamına gelir.

2.6 "Yüklenici", Gizlilik Dereceli Sözleşmeleri taahhüt etmek için gereken yasal kabiliyete sahip bir birey veya tüzel kişi anlamına gelir.

2.7 "Görevlendirilmiş Güvenlik Makamı (GGM)". Ülkelerdeki savunma güvenliği ~~ve~~ sorumlu Hükümet makamı anlamına gelir.

2 8 **"Tesla"**, bir Hükümet kuruluşu veya Yüklenicinin mülkü anlamına gelir.

2 9 **"Tesla Güvenlik Klearansı"** Kontrolü altında bulunan bir Tesisin güvenli olduğunu ve ilgili ulusal güvenlik mevzuatına göre Gizlilik Dereceli bilgiye ulaşmak ve korumak için uygun güvenlik tedbirlerinin alındığını belirten YGM veya GGM tarafından verilen kararı ve ulusal güvenlik mevzuata göre gerekli ise bu anlamda bir klearans belgesi verildiğini ifade eder.

2 10 **"Ev Sahibi Taraf"** ziyaretler esnasında personeli kabul eden ülkeyi ifade eder.

2 11 **"Bilmesi Gereken"** Belirli bir görevin yerine getirilmesine yönelik ve/veya görevi icabı Gizlilik Dereceli Bilgiye erişim gereğini ifade eder.

2 12 **"Kuruluş"** Gizlilik Dereceli Bilgi bulundurulmuş veya Gizlilik Dereceli Proje yürütülen ya da Gizlilik Dereceli Sözleşmelerin uygulanmasında yer alan devlet kurumlarını veya özel firmaları ifade eder.

2.13 **"Kaynak Taraf"**, Gizlilik Dereceli Bilgiyi başlatan ülkenin Tarafı veya kendi yetki alanındaki bir Yüklenici anlamına gelir.

2 14 **"Bilginin Sahibi"** Kendi ulusal güvenlik mevzuatına göre, bu Anlaşma kapsamında oluşturulan veya mübadele edilen Gizlilik Dereceli Bilgilere etki edecek herhangi bir karardan sorumlu olan bir Taraftaki Hükümet yetkisi anlamına gelir. Bir Tarafın yetki alanındaki Yükleniciler Gizlilik Dereceli Bilgileri üretebilirler veya sağlayabilirler ancak onlar bu Anlaşmanın amaçları için bilgi sahibi olarak kabul edilmezler.

2 15 **"Kişi Güvenlik Klearansı"** Bir personelin, belirli bir seviyeye kadar güvenli olduğunu ve Gizlilik Dereceli bilgiye bilmesi gereken prensibine göre ulaşabileceğini ve ele alabileceğini belirten ilgili ulusal güvenlik mevzuatına göre YGM veya GGM tarafından verilen kararı ve ulusal güvenlik mevzuatına göre gerekli ise bu anlamda bir klearans belgesi verildiğini ifade eder.

2 16 **"Alıcı Taraf"**, Gizlilik Dereceli Bilginin iletildiği ülkenin Tarafı veya kendi yetki alanındaki bir Yüklenici anlamına gelir.

2 17 **"Üçüncü Taraf"**, Bu Anlaşma'nın Tarafı olmayan bir Devlet, uluslararası kuruluş veya herhangi bir diğer tüzel kişi veya Tarafların ülkesinin milliyetini taşımayan bir birey anlamına gelir.

2 18 **"Ziyaretçi"**, Gizlilik Dereceli Bilginin bulundurulduğu veya Gizlilik Dereceli bir Sözleşmenin üstlenildiği veya Gizlilik Dereceli Projenin yürütüldüğü diğer tarafın ülkesinde bulunan bir Tesisi ziyaret eden herhangi bir personeli ifade eder.

**MADDE 3
GÜVENLİK MAKAMLARI**

3.1 Her bir ülkede Savunma Güvenliğinden sorumlu Görevlendirilmiş Güvenlik Makamları:

Türkiye Cumhuriyeti için:

Millî Savunma Bakanlığı
Teknik Hizmetler Dairesi Başkanlığı
Korgeneral Mehmet Sırrı Seyrek Kışlası
Meram Sokak, No:10
06100 Yücetepe
Ankara

Birleşik Krallık için:

Savunma Güvenliği
Savunma Bakanlığı
Main Building
Whitehall
Londra SW1A 2HB

3.2 Yukarıda bahsedilen Görevlendirilmiş Güvenlik Makamları bu Anlaşma hükümlerinin özel idari veya uygulama yönlerinden sorumlu olan onlar bünyesindeki YGM'ler konusunda birbirine bilgi verecektir.

**MADDE 4
GÜVENLİK SINIFLANDIRMA SEVİYELERİ**

4.1 Tarafların GGM veya YGM'leri ve ülkesindeki Kuruluşlar; mübadele edilen veya karşılıklı iş birliği ile üretilen Gizlilik Dereceli Bilginin kendi ulusal güvenlik kanunlarının ve düzenlemelerinin belirlediği güvenlik tedbirleri çerçevesinde gerektiği gibi korunmasını sağlamayı ve aşağıdaki tabloda gösterilen gizlilik derecelerinin eş değerliğini kabul ederler:

Türkiye Cumhuriyeti için:	Birleşik Krallık için
ÇOK GİZLİ	UK TOP SECRET
"GİZLİ"	UK SECRET
"ÖZEL"	Eşdeğeri Yok (Bu Maddenin 4.2 paragrafına bakınız)
"HİZMETE ÖZEL"	UK OFFICIAL-SENSITIVE

4.2 Birleşik Krallık (BK), "ÖZEL" olarak işaretlenen Gizlilik Dereceli Bilgilere "UK SECRET" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Bilgilere sağladığı eşdeğer koruma seviyesi sağlayacaktır.

4.3 Bu Anlaşma kapsamında sağlanan Gizlilik Dereceli Bilgi, ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine göre bilgiyi sağlayan veya bilginin sahibi olan Tarafın ülkesini gösteren öneke uygun olacaktır.

4.4 Alıcı Taraf, Kaynak Tarafça sağlanan Gizlilik Dereceli Bilgiye verilen güvenlik sınıflandırma seviyelerinin Bilginin Sahibinin ön yazılı izni ile hariç olmak üzere değiştirilmemesini veya iptal edilmemesini sağlayacaktır.

4.5 Tarafların GGM veya YGM'leri, yukarıda Madde 4.1'de belirtilen güvenlik sınıflandırma seviyelerinde yapılan değişiklikler hakkında birbirlerini karşılıklı olarak bilgilendirmeyi kabul ederler.

4.6 "UK TOP SECRET"/"ÇOK GİZLİ" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Bilgilerin üretilmesi ve/veya mübadele edilmesinin gerekli olduğu durumlarda, ilave güvenlik tedbirleri Tarafların GGM'leri arasında mutabakata varılacaktır.

MADDE 5 KULLANIM VE İFŞA KISITLAMALARI

5.1 Bilginin sahibi tarafından aksine ön yazılı izin verilmediği sürece, Alıcı Taraf, Kaynak Tarafça veya adına belirtilen amaçlar dışında ve kısıtlamalar dâhilinde herhangi bir Gizlilik Dereceli Bilgiyi ifşa etmeyecek veya kullanmayacak veya ifşa edilmesine veya kullanılmasına izin vermeyecektir.

5.2 Alıcı Taraf, bu Anlaşma hükümleri uyarınca sağlanan herhangi bir Gizlilik Dereceli Bilgiyi bir Hükümet yetkilisine, Yükleniciye, Yüklenicinin personeline veya herhangi bir üçüncü ülke milliyetine sahip herhangi bir diğer kişiye veya Üçüncü Tarafa veya uluslararası kuruluşa vermeyecek, ya da Kaynak Tarafın daha önceden yazılı iznini almadan herhangi bir Gizlilik Dereceli Bilgiyi açıkça ifşa etmeyecektir.

5.3 Alıcı Taraf, ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri kapsamında, Kaynak Tarafça kendisine iletilen Gizlilik Dereceli Bilginin herhangi bir yasal hüküm veya başka bir hukuk kuralı uyarınca ifşa edilmesini önlemek için bütün makul yasal önlemleri alacaktır. Bu Anlaşma hükümleri uyarınca verilen Gizlilik Dereceli Bilginin gizlilik derecesinin kaldırılması veya ifşası için herhangi bir talep olması durumunda, Alıcı Taraf Kaynak Tarafa derhal haber verecek ve herhangi bir karar verilmeden önce Taraflar birbiriyle istişarelerde bulunacaktır.

5.4 Eğer Bilginin Sahibi Taraflardan birisi veya bir Üçüncü Tarafsı, bu hakların sahibinin özel yazılı yetkisi alınincaya kadar, bu Anlaşma'daki hiçbir hüküm, fikri mülkiyet haklarının bulunduğu bilginin açıklanması, kullanılması, mübadelesi veya ifşası için veya bunun idaresi için bir yetki olarak kabul edilmeyecektir.

MADDE 6 GİZLİLİK DERECESESİ OLAN BİLGİNİN DERECELENDİRİLMESİ, KORUNMASI, ÇEVİRİSİ, ÇOĞALTILMASI VE İMHASI

6.1 Kaynak Taraf, Alıcı Tarafın aşağıdaki konularda bilgi sahibi olmasını sağlayacaktır:

(a) Bir güvenlik sınıflandırması ile işaretlenmesi suretiyle bilginin gizlilik derecesi.

(b) Açıklanması konusundaki koşullar veya kullanılması ile ilgili kısıtlamalar.

(c) Gizlilik derecesinde sonradan yapılan herhangi bir değişiklik.

6.2 Alıcı Taraf aşağıdakileri yerine getirecektir:

(a) Ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca, diğer Taraftan aldığı Gizlilik Dereceli Bilgilere Alıcı Tarafça muadili ulusal gizlilik derecesine sahip Gizlilik Dereceli Bilgiye sağlanan güvenlik koruması sağlamak ve bunu 17 Haziran 2002 tarihli "Kuzey Atlantik Andlaşması Teşkilatı Kapsamında Güvenlik" (C-M (2002)49) Belgesi ve sonraki değişikliklerinde açıklanan NATO Gizlilik Dereceli Malzeme için sağlanandan daha ~~çok~~ bağlayıcı olmayan bir koruma derecesi sağlama şeklinde yapmak.

(b) Ulusal güvenlik kanunlar ve düzenlemeler gerektirirse, Gizlilik Dereceli Bilginin yukarıdaki Madde 4.1 uyarınca kendi sınıflandırması ile işaretlenmesini sağlamak.

(c) Sınıflandırmaların, Bilginin Sahibi tarafından veya adına yazılı izni olması dışında değiştirilmemesini sağlamak.

(d) Kaynak Taraftan alınan Gizlilik Dereceli Bilginin, artık gerekli olmadığına veya geçersiz hale geldiğinde, geri verilmesini ya da kısmen veya tamamen yeniden oluşturulmasını engelleyecek şekilde Alıcı Tarafın ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca imha edilmesini sağlamak.

(e) Gizlilik Dereceli Bilgiyi sadece ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca çoğaltmak. Çoğaltılan bilgiye asıllarına sağlanan korumanın aynısını sağlamak. Kopyaların sayısı resmi amaçlar için gerekli olan asgari sayıyla sınırlı olacaktır.

(f) Gizlilik Dereceli Bilginin çevirisinin uygun güvenlik kleransı olan kişiler tarafından yapılmasını ve aslı gibi aynı güvenlik sınıflandırma seviyesi ile işaretlenmesini sağlamak.

(g) Madde 5'e bağlı olarak, Bilginin sahibinin ön onayı olmaksızın, Gizlilik Dereceli Bilgileri bir Üçüncü Tarafa açıklamamak.

6.3 Benzer güvenlik standartlarına ulaşmak ve bunu sürdürmek amacıyla her GGM, talep edilmesi halinde, diğer Tarafa Gizlilik Dereceli Bilginin korunması için güvenlik standartları, prosedürler ve uygulamalar ile ilgili bilgi verecektir ve bu amaçla diğer Tarafın GGM veya YGM tarafından yapılacak ziyaretlere yardımcı olacaktır. Taraflardan herhangi birinin güvenlik standartlarını diğer Taraftan aldığı Gizlilik Dereceli bilgiye uygulanan koruma üzerinde olumsuz şekilde etkileyecek boyutta önemli derecede düşürmesi halinde diğer Tarafa haber verecek ve Taraflar uygun işlem konusunda karşılıklı olarak mutabık kalacaktır.

MADDE 7 GİZLİLİK DERECELİ BİLGİYE ULAŞMAK

7.1 Birleşik Krallığın UK SECRET ve ÖZEL veya GİZLİ seviyelerindeki Gizlilik Dereceli Bilgiye ulaşım, ulaşılabilecek bilginin güvenlik sınıflandırma seviyesine uygun olan seviyedeki "Bilmesi Gereken" kişilerle ve ulusal güvenlik mevzuat ve standartlar uyarınca alıcı GGM/YGM tarafından uygun Personel Güvenlik Kleransı verilmiş kişilerle sınırlı olacaktır.

7.2 Kişi Güvenlik Kleransı sürecinin ulusal standartları, Gizlilik Dereceli Bilgiye ulaşma izni verilecek kişilerin dürüstlüğü ve güvenilirliğini belirlemek üzere tasarlanacaktır.

7.3 "UK OFFICIAL-SENSITIVE" ve "HİZMETE ÖZEL" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Bilgilere erişim Bilmesi Gereken kişilerle sınırlandırılacaktır. Asgari olarak, bu tür erişimlere sahip kişiler, kimlik kanıtını sağlayacak temel personel araştırmasına tabi olacaklardır; kişiler çalışmaya ilişkin bütün yasal gereksinimleri yerine getirdiğini teyit edecek; ve kendi çalışma kayıtlarını doğrulayacaktır. Eğer mümkünse, Tarafların ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak kişiler ile ilgili suç kayıt kontrolleri de yapılacaktır. Bu personel araştırması kontrollerine ilişkin isteklere Gizlilik Dereceli Sözleşme güvenlik şartı dâhil edilecektir.

MADDE 8 GIZLILIK DERECELİ BİLGİNİN İLETİLMESİ

8 1 Birleşik Krallık'ın UK SECRET ve ÖZEL veya GİZLİ derecelerindeki Gizlilik Dereceli Bilgi Taraflar arasında ülkelerin ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak gönderilecektir. Normal iletim yolu resmi diplomatik Hükümetler arası kanallarla yapılacaktır, ancak Tarafların ortak olarak kabul ettiği başka düzenlemeler de oluşturulabilir.

8 2 Birleşik Krallık'ın OFFICIAL-SENSITIVE ve HİZMETE ÖZEL derecelerindeki Gizlilik Dereceli Bilgi, uluslararası posta hizmetleri veya ticari kurye şirketlerinin kullanımı da dâhil Kaynak Tarafın ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca gönderilecektir.

8 3 Büyük hacimli Gizlilik Dereceli Bilginin yük olarak Taraflar arasında gönderilmesi durumunda, taşıma araçları, güzergah ve koruma ihtiyaçları, Tarafların GGM'leri veya YGM'leri tarafından önceden karşılıklı mutabık kaldıkları bir taşıma planının konusu olacaktır.

8 4 Gizlilik Dereceli Bilgi Tarafların ortak olarak kabul ettiği kriptolu cihazların kullanılması dışında elektronik olarak iletilmeyecektir. Ancak acil durumlarda istisnai olarak, ve sadece Bilginin Sahibi ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak onaylarsa, "UK-OFFICIAL-SENSITIVE/HİZMETE ÖZEL" seviyelerindeki Gizlilik Dereceli Bilgiler, uygun kriptolu cihazların mevcut olmaması halinde açık metin olarak elektronik olarak iletilbilir.

MADDE 9 ZİYARETLER

9 1 Bu Maddenin 9.7 paragrafında belirlenenler dışında, Taraflar arasında ziyaret talepleri Çokuluslu Sanayi Güvenliği Çalışma Grubu (MISWG) Doküman No.7'ye uygun olarak gönderilecektir. Bu tür ziyaret talepleri Tarafların GGM'leri veya YGM'leri tarafından hükümetten hükümete esaslar dahilinde gönderilecektir.

9.2 Yapılan talepler aşağıdakileri içerecektir:

9.2.1 Teklif edilen Ziyaretçinin adı, doğum tarihi ve yeri, milliyeti ve pasaport numarası/kıymık kartı numarası.

9.2.2 Ziyaretçinin temsil ettiği veya bağlı olduğu Tesis veya Kuruluşun ismiyle birlikte Ziyaretçinin resmi statüsü.

9.2.3 Ziyaretçinin taşıdığı Kişi Güvenlik Kleransının seviyesi ile ilgili onay belgesi.

9.2.4 Ziyaret edilecek Tesis veya Tesislerin ismi ve adresi.

9.2.5 Eğer biliniyorsa ziyaret edilecek kişinin/kişilerin ismi ve statüsü.

9.2.6 Ziyaretin amacı.

9.2.7 Ziyaret tarihi. Üst üste ziyaretler yapılacaksa ziyaretlerin yapılacağı toplam süre belirtilmelidir.

9 3 Bütün ziyaretçiler Ev Sahibi Tarafın ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uyacaktır.

9 4 Ziyaret talepleri Ev Sahibi Tarafa normal ziyaret prosedürlerine uygun olarak yapılacaktır. Acil durumlarda ortak olarak belirlenen özel düzenlemeler yoluyla kısa süre içinde yapılacak ziyaretler de ayarlanabilir.

9 5 Belirli bir Gizlilik Dereceli Sözleşme veya Gizlilik Dereceli Proje ile ilgili durumlarda, Tarafların onayına tâbi olarak Sürekli Ziyaretçiler Listeleri oluşturmak mümkün olabilir. Bu listeler 12 ayı geçmeyecek şekilde belirli bir dönem için geçerli olacaktır ve GGMler veya YGMlerin önceden yazılı onayı alınarak bir süre daha uzatılabilir (12 ayı geçmeyecek şekilde). Bu listeler Ev Sahibi Tarafın ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca sunulacaktır. Bir liste onaylandıktan sonra, listedeki kişilerin bağlı olduğu Tesisler arasında doğrudan ziyaret düzenlemeleri yapılacaktır.

9 6 Ziyaret eden personele sağlanan veya ziyaret eden personelin öğrenebileceği herhangi bir bilgi, onlar tarafından bu bilgi onlara bu Anlaşma hükümleri uyarınca verilmiş gibi muamele edilecektir.

9.7. Türkiye Cumhuriyetinde sadece "UK-OFFICIAL-SENSITIVE/HİZMETE ÖZEL" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Bilgilere erişim gerektiren Kuruluşlara gerçekleştirilecek ziyaretler bu Maddenin 9.1-9.6 paragraflarına veya yerel ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak işleme tabi tutulacaktır. Birleşik Krallık'daki Kuruluşlara bu tür Gizlilik Dereceli bilgileri kapsayan ziyaretler, gönderen Tesis ve ziyaret edilecek Tesis arasında doğrudan düzenlenecektir. Bu tür ziyaretler Ziyaretçilerin Kişi Güvenlik Kleransına sahip olmasını zorunlu kılmaz, ancak Ziyaretçiler Madde 7'nin paragraf 7.3'e uygun olarak temel personel araştırması kayıtlarının konusu olacaktır.

MADDE 10 GİZLİLİK DERECELİ SÖZLEŞMELER

10.1 İlgili Tarafın GGM veya YGM'si, Yüklenicinin diğer ülkede olduğu bir durumda Birleşik Krallık'ın UK SECRET ve ÖZEL veya GİZLİ seviyelerindeki Gizlilik Dereceli bir Bilgiyi içeren bir Sözleşme yapmayı veya Yüklenicinin kendi ülkesinde yapmasını teklif ederken diğer Tarafın GGM veya YGM'sinden teklif edilen Yüklenici Tesisinin uygun seviyede bir Tesis Güvenlik Kleransı olduğu konusunda ve Gizlilik Dereceli Bilginin yeterli derecede korunması için uygun güvenlik önlemleri olduğu konusunda daha önceden güvence alacaktır. Bu güvence, güvenlik kleransı olan Yüklenicinin güvenlikle ilgili aldığı önlemlerin ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine uygun olacağı ve GGM veya YGM tarafından denetleneceği konusunda bir sorumluluk taşıyacaktır.

10.2 Bir Gizlilik Dereceli Sözleşme ihale eden Tarafın GGMSi veya YGMSi, Sözleşme öncesinde yapılan soruşturmalar sonucunda yapılan Gizlilik Dereceli Sözleşmeyi alan diğer Tarafın GGMSi veya YGMSinin yetkisi altındaki Yüklenicilerin aşağıdaki hükümlerden haberdar olmasını sağlayacaktır:

10.2.1 "Gizlilik Dereceli Bilgi" teriminin tanımı ve Madde 4'ün 4.1 paragrafının hükümleri uyarınca iki Tarafın muadil güvenlik sınıflandırma dereceleri.

10.2.2 Gizlilik Dereceli Sözleşme sonucunda sağlanan veya oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilginin mevcut ulusal güvenlik kanunlarına ve düzenlemelerine uygun olarak korunacağını belirten bir beyanat.

10.2.3 Gizlilik Dereceli Sözleşmeyle bağlantılı Gizlilik Dereceli Bilginin ifşası için yetki vermek ve bu bilginin korunmasını koordine etmekle sorumlu her iki ülkedeki ihale makamının isimleri

10.2.4 Bu Anlaşmanın 8'inci Maddesine uygun olacak, ihale makamları ve/veya ilgili Yükleniciler arasında Gizlilik Dereceli Bilginin transferi için kullanılacak kanallar.

10.2.5 Gizlilik Dereceli Bilgi ile ilgili olarak güvenlik gizlilik derecesindeki değişiklikler nedeniyle ya da korumanın artık gerekli olmaması nedeniyle ortaya çıkan değişikliklerin bildirilmesine yönelik prosedürler ve mekanizmalar.

10.2.6 Gizlilik Dereceli Sözleşmede ele alınan, Taraflardan birisinin personelinin diğer Tarafın Yüklenicisinin Tesisine yapacağı ziyaretler, bilgiye ulaşma veya teftişlerin onaylanma prosedürleri

10.2.7 Yüklenicinin Gizlilik Dereceli Bilgiyi sadece daha önceden bilgiye ulaşmak için Kişi Güvenlik Kleransı almış olan, bilmesi gereken ve Gizlilik Dereceli Sözleşmenin yerine getirilmesi için işe alınmış veya bu konuyla ilgili çalışan bir kişiye ifşa edeceğine ilişkin beyanattır.

10.2.8 Yüklenicinin Gizlilik Dereceli Bilgiyi ifşa etmeyeceği veya GGM veya YGM'si tarafından Kişi Güvenlik Kleransı verilmemiş bir kişiye veya Bilginin Sahibinin ön yazılı onayı olmadan bir Üçüncü Tarafa ifşa etme izni vermeyeceğine ilişkin beyanattır.

10.2.9 Yüklenicinin Gizlilik Dereceli Sözleşmeyle ilgili Gizlilik Dereceli Bilginin fiili beya şüpheli olarak kaybolması, sızdırılması veya tehlikeye girmesini derhal GGM veya YGM'ye bildireceğine ilişkin zorunluluğu.

10.2.10 6'ncı Maddenin şartlarına uygun olacak Gizlilik Dereceli Bilgilerin çevirisi, kopyalanması ve imhasına yönelik usuller.

10.3 Gizlilik Dereceli Sözleşmeyi yapan Tarafın GGM veya YGM'si, yeterli güvenlik denetimi sağlamak üzere ülkesinde Gizlilik Dereceli Sözleşmenin yapıldığı Tarafın GGM veya YGM'sine Gizlilik Dereceli Sözleşmenin ilgili bölümlerine ait iki kopyayı iletacaktır.

10.4 Her Gizlilik Dereceli Sözleşme, Gizlilik Dereceli Sözleşmede yer alan her unsurun güvenlik talepleri ve gizlilik derecesi konusunda yönlendirici bilgi içerecektir. Birleşik Krallık'ta bu yönlendirici bilgi Gizlilik Dereceli Sözleşmedeki bir özel güvenlik hükmünde ve Güvenlik Konuları Yazısında yer alacaktır. Türkiye Cumhuriyeti'nde bu yönlendirici bilgi Proje Güvenlik Talimatında açıklanacaktır. Söz konusu yönlendirici bilgi Gizlilik Dereceli Sözleşmenin gizlilik dereceli her unsurunu veya Gizlilik Dereceli Sözleşmenin ortaya çıkaracağı herhangi bir gizlilik dereceli unsuru tanımlayacak ve belirli bir güvenlik gizlilik derecesi verecektir. Bu taleplerde veya unsurlarda yapılacak değişiklikler gerekli olunca ve olduğunda bildirilecektir ve Kaynak Taraf Alıcı Tarafa herhangi bir bilginin gizlilik derecelendirilmesi kaldırıldığında haber verecektir.

10.5. Birleşik Krallık OFFICIAL-SENSITIVE veya HİZMETE ÖZEL seviyesinden daha yüksek olmayan Gizlilik Dereceli Bilgileri içeren veya ilişkili olan Gizlilik Dereceli Sözleşmeler, Gizlilik Dereceli Sözleşme esnasında ya alınan ya da üretilen OFFICIAL-SENSITIVE veya HİZMETE ÖZEL Gizlilik Dereceli Bilgilerin korunması için Yüklenici tarafından uygulanacak asgari güvenlik koşullarını tanımlayacak uygun güvenlik şartı hükümlerini kapsayacaktır.

MADDE 11 GÜVENLİK İŞ BİRLİĞİ

11.1 Her GGM veya YGM, diğer Tarafın talebi üzerine kendi ülkesindeki bir Tesisin güvenlik durumunu bildirecektir. Her GGM veya YGM aynı zamanda talep edildiğinde vatandaşlarının Kişi Güvenlik Kleransı durumu konusunda bilgi verecektir. Bu bildirimler sırasıyla Tesis Güvenlik Belgesi (TGB) ve Kişi Güvenlik Belgesi (KGB) güvencesi olarak bilinecektir.

11.2 Talep edildiğinde, GGM veya YGM, incelenen Tesis/Kişinin güvenlik kleransı durumunu öğrenecek ve Tesis/Kişinin hâlihazırda güvenlik kleransı olması durumunda bir TGB/KGB güvencesi gönderecektir. Tesis/Kişinin güvenlik kleransı olmaması veya kleransın talep edilen seviyenin altında olması durumunda, TGB/KGB güvencesinin hemen verilemeyeceği ve talebi işleme koymak için işlemlerin yerine getirildiği bildirilecektir. İncelemenin başarılı geçmesini takiben bir TGB/KGB güvencesi verilecektir.

11.3 Bir Tesisin, kayıtlı olduğu ülkedeki GGM veya YGM tarafından ev sahibi Tarafın amaçlarına uygun olmayan amaçları olan bir Üçüncü Tarafın mülkiyetinde, kontrolünde veya nüfuzu altında olduğunun düşünülmesi durumunda, bir TGB güvencesi alması uygun olmayacaktır ve talep eden GGM veya YGM'ye bilgi verilecektir.

11.4 GGM veya YGM, hakkında hâlihazırda bir KGB güvencesi verilen bir kişi hakkında itibarını bozacak bir bilgi yapısını öğrenmesi durumunda diğer GGM veya YGM'ye bilginin yapısını ve bu konuda almayı planladığı veya aldığı önlemi bildirecektir. GGM veya YGM diğer GGM veya YGM tarafından daha önceden verilen herhangi bir KGB güvencesinin bir nedene bağlı olması şartıyla gözden geçirilmesini talep edebilir. Talepte bulunan GGM veya YGM'ye yapılan gözden geçirme ile ilgili sonuçlar ve daha sonra yapılanlar konusunda bilgi verilecektir.

11.5 Tarafların birisinin ülkesindeki TGB'si olan bir Tesisin diğer Tarafın ülkesindeki Gizlilik Dereceli Bilgisine ulaşmaya devam etmesinin uygun olup olmadığı konusunda şüphe uyandıran bir bilgiyi öğrenmesi halinde bu bilgiyle ilgili diğer ayrıntılar, bir soruşturma yapılması amacıyla diğer Tarafın GGM veya YGM'ye en kısa sürede bildirilecektir. Tamamlandığında soruşturmanın sonuçları hakkında bilgiyi sağlayan Tarafa bilgi verilecektir.

11.6 GGM veya YGM bir KGB güvencesinin askıya alınması veya iptali için harekete geçmesi veya güvenlik kleransına dayalı olarak diğer Tarafın bir vatandaşına verilen bilgiye ulaşma hakkını askıya alması veya iptali için harekete geçmesi halinde, diğer Tarafa bilgi verilecek ve bu hareketin nedenleri bildirilecektir.

11.7 GGM veya YGM diğerine, nedenlerini bildirerek herhangi bir TGB güvencesinin gözden geçirilmesini talep edebilir. Söz konusu gözden geçirmeyi takiben talep eden GGM veya YGM ye sonuçlar ve bu alınan kararları destekleyen hususlar bildirilecektir.

11.8 Diğer Taraf talep edildiğinde her GGM veya YGM, TGB'ler ve KGB'lerin gözden geçirilmesi ve bununla ilgili soruşturmalarda işbirliği yapacaktır.

11.9. "UK OFFICIAL-SENSITIVE ve "HİZMETE ÖZEL" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Sözleşmeler için gerekli olduğu durumlarda, bir Tarafın GGM veya YGM'si diğer Tarafın GGM veya YGM'sinden kendi yetkisi altındaki bir yükleniciden Madde 10'un paragraf 10.5'de belirtilen güvenlik şartlarını ve sözleşmede yer alan ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerle riayet edeceğini teyit etmesini müteakip bir yetki mektubu vermesini talep edebilir. Bu yetki mektubu UK OFFICIAL-SENSITIVE veya "HİZMETE ÖZEL" seviyesindeki Gizlilik Dereceli Bilgilere erişim için bir Tesis Güvenlik Kleransı isteğinin yerine geçer.

MADDE 12 KAYBOLMA VEYA RİSKE GİRME

12.1 Gizlilik Dereceli Bilginin fiili veya şüpheli olarak kaybolması veya tehlikeye düşmesi Gizlilik Dereceli Bilginin yetkisi olmayan kişilere veya bir Üçüncü Tarafa ifşa edildiği şüphesi içeren bir güvenlik olayı durumunda, Alıcı Tarafın bağlı olduğu GGM veya YGM Kaynak Tarafın bağlı olduğu GGM veya YGM'ye derhal bilgi verecektir. Her iki Taraf, Gizlilik Dereceli Bilginin kaybolması veya tehlikeye düşmesi yada yetkisiz açıklanmasının sonuçlarını azaltmak için kendi ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemelerine göre uygun tedbirleri alacaktır.

12.2 Bu gibi durumlarda, Alıcı Taraf tarafından (gerekli olursa Kaynak Tarafın yardımıyla) ulusal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri uyarınca Gizlilik Dereceli Bilginin korunması amacıyla derhal bir soruşturma başlatılacaktır. Alıcı Taraf, Kaynak Tarafa soruşturma şartları ve sonuçları konusunda ve bunun tekrarlamasını önlemek için uygulanabilecek en kısa sürede alınan önlemler konusunda bilgi verecektir.

MADDE 13 MALİ KONULAR

Her bir Taraf, bu Anlaşmanın hükümlerinin uygulanmasından kaynaklanan kendi harcamalarını karşılayacaktır.

MADDE 14 DEĞİŞİKLİK/GÖZDEN GEÇİRME

Bu Anlaşmaya yapılacak değişiklikler veya bu Anlaşmanın incelenmesi, diplomatik kanaldan bir yazılı bildirim ile herhangi bir tarafın GGMSi tarafından önerilebilir. Her iki Taraf değişiklik veya bir incelemenin gerekli olduğu konusunda mutabık kalırlarsa, görüşmeler yazılı talebin alınmasını müteakip mümkün olan en uygun zamanda başlatılacaktır. Taraflarca uzannda mutabık kalınan değişiklikler tarafların söz konusu değişikliklerin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE 15 ANLAŞMAZLIKLAR

Bu Anlaşma'nın yorumlanması, uygulanması veya yürütülmesinden doğan Taraflar arasındaki herhangi bir uyuşmazlık, Tarafların GGM'leri arasında istişare ve görüşmeler yoluyla çözülecek ve çözüm için herhangi bir ulusal veya uluslararası mahkemeye ya da Üçüncü Tarafa intikal ettirilmeyecektir.

MADDE 16 SONA ERME

16.1 Bu Anlaşma ortak mutabakatla ya da tek taraflı olarak diğer Tarafa yazılı ihbar verilme tarihini takiben altı ay sonra yürürlüğe girmek üzere sona erdirilebilir. Bir Tarafın bu Anlaşmayı sona erdirmekle ilgili niyetine yönelik bildirim diplomatik kanallardan bildirilecektir. Tarafların her ikisi de bu Anlaşma hükümleri uyarınca paylaşılan bütün Gizlilik Dereceli Bilgileri anlaşma sona erdikten sonra korumakla sorumlu olacaktır.

16.2 Bu Anlaşma uyarınca paylaşılan, transfer edilen veya oluşturulan herhangi bir Gizlilik Dereceli Bilgi, Taraflardan birisi tarafından anlaşmanın sona erdirilmesi için ihbar verildikten sonra iletilmiş bile olsa korunacaktır.

16.3 Anlaşmanın sona erdirilmesi durumunda çözülmemiş uyuşmazlıklar ile ilgili çözümleri Taraflar aralarında istişare ederek bulacaktır.

MADDE 17 YÜRÜRLÜK TARİHİ/ İMZALAR


17.1 Bu Anlaşma, tarafların Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

17.2 Bu Anlaşma, beş yıl süre için yürürlükte kalacaktır ve Madde 16'ya uygun olarak her bir Tarafça sona erdirilmediği sürece beşer yıllık periyotlarla otomatik olarak yenilenecektir.

17.3 Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra, Anlaşmanın yapıldığı topraklardaki Taraf, Birleşmiş Milletler (BM) Sekreteryası tarafından BM Sözleşmesinin 102'nci Maddesine uygun olarak bu Anlaşmayı kayıt ettirmek için derhal tedbirler alacaktır. BM Sekreteryası onu yayımlaması üzerine BM Antlaşması Serilerindeki kayıt ve kayıt numarası hakkında diğer Tarafa bilgi verilecektir.

17.4 Bu Anlaşma, Ankara/Türkiye Cumhuriyeti'nde, 25 Şubat 2016 tarihinde, İngilizce ve Türkçe dillerinde, her iki metin de eşit derecede geçerli olmak üzere, iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

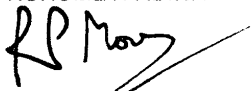
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

İMZA 

İSİM : Şaban UMUT

UNVAN : Hava Pilot Tümgeneral
Müsteşar Yardımcısı
Millî Savunma Bakanlığı

**BÜYÜK BRİTANYA VE KUZAY İRLANDA
BİRLEŞİK KRALLIĞI
HÜKÜMETİ ADINA**

İMZA : 

İSİM : Ekselansları
Richard Peter MOORE

UNVAN : Birleşik Krallık
Türkiye Büyükelçisi